

S'io men vò morirò

Canzonetta à 2 voci per Cantare un Soprano e un Basso

Francesca Caccini
(1587 - c.1641)

Soprano S

Basso S

Basso Continuo

Ripresa

S'io men vò mo - ri - rò, mo -

ri - rò, ahi______ cru - del, ahi cru - del di - par - ti - ta,

ri - rò, ahi______ cru - del, ahi cru - del di - par - ti - ta,

4

ahи______ cru - del di - par - ti - ta.

ahи______ cru - del di - par - ti - ta.

10

ahи______ cru - del di - par - ti - ta.

ahи______ cru - del di - par - ti - ta.

Prima parte

17

S'o - ra il cor non ha vir - tù

S'o - ra il cor non ha vir - tù

11 10

22

con - tra il duol di sua fe - ri - ta co - me lei, co - me

con - tra il duol di sua fe - ri - ta co - me

11 #10

28

lei non mi - - - ri più Chi sal - var

lei co - me lei non mi - ri più Chi sal -

33

po - tra mia vi - ta.

var po - tra mia vi - ta.

Ripresa
D.C.

Seconda parte

37

On - de o - mai spe - - - ro pie - tà,

On - de o - mai spe - - - ro pie - tà,

11 10

42

O sven - tur em - pia in - fi - ni - ta stat - ti ad - dio, stat - ti ad -

O sven - tur em - pia in - fi - ni - ta stat - ti ad -

11 #10 ♫

48

dio som - ma bel - tà Mia spe - ran -

dio, stat - ti ad - dio som - ma bel - tà Mia spe -

53

z'al ven - to_e - gi - ta.
ran z'al ven - to_e - gi - ta.

Ripresa
D.C.

Terza parte

57

Deh se vo - ce di mer - cè ap -
Deh se vo - ce di mer - cè ap -

11 10

62

pò voi fu mai sen - ti - ta La me - mo - ria, la_ me -
pò voi fu main sen - ti - ta La me -

[11 ♭ 10] [♯]

67

-mo - ra di mia fè Su'l par - ti
mo - ria, la_ me - mo - ria di mia fè Su'l par -

72

non sia scher - na - ta.
tir non sia scher - ni - ta.

Ripresa
D.C.

Editorial Method

This edition has been taken from

Il primo libro delle musice a una e due voci (Florence: Pignoni, 1618), pp. 85-88.

Original note values are retained; original barring is retained,

apart from small 'tick' bars, which are editorial;

spelling and punctuation of the texts have been adapted to modern usage;

ficta accidentals are placed above the note, and editorial cautionary

accidentals are placed in brackets beside the note.

S'io men vò, morirò,
Ahi, crudel dipartita.

If I leave, I will die;
Alas, cruel farewell.

(Prima Parte)
S'ora il cor non ha virtù
Contra il duol di sua ferita
Come lei non miri più
Chi salvar potrà mia vita.

(First Part)
If now the heart has no virtue
Against the pain of its wound,
How will it no longer look upon her?
Who will save my life?

(Seconda Parte)
Onde omai spero pietà,
O sventur empia infinita
Statti addio somma beltà
Mia speranz' al vento è gita.

(Second Part)
Since at this point I hope for mercy,
Oh misfortune, cruel and endless,
Stay! Good-bye, exalted beauty,
My hope has gone with the wind.

(Terza Parte)
Deh se voce di mercè
Appò voi fu mai sentita
La memoria di mia fè
Su 'l partir non sia schernita.

(Third Part)
Alas, if the voice of mercy
Was ever heard by you,
Let the memory of my faith
Not be scorned upon its departure.

Translation from: Alexander, Ronald and Richard Savino,
*Francesca Caccini's Il primo libro delle musiche
of 1618: A Modern Critical Edition of the
Secular Monodies* (Indiana, 2004)